

南京航空航天大学

二〇一〇年硕士研究生入学考试试题

考试科目: 俄 语

说 明: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上无效

Экзаменационные работы по русскому языку

Часть 1 ЧТЕНИЕ

(30 баллов, 50 минут)

Прочитайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного.

Микротекст 1

Великий русский писатель Максим Горький родился 28 марта 1868 года в городе Нижний Новгород.

Отец Горького умер в 1872 году. После смерти отца маленький Алёша жил в семье деда. Трудно было Алёша в этом доме, но был у него здесь большой друг—бабушка.

В школе Алёша учился всего два года. В 10 лет он начал работать. С детства Алёша любил книги. Книги открыли Алёше новый мир, показали, как богата жизнь.

Умер Горький в 1936. Но книги писателя живут. Они переведены на многие языки мира.

1.) Сколько лет был Горькому, когда его отец умер?

А. 4 года.

Б. 5 лет.

В. 14 лет.

2.) Кто стал большим другом Горького после смерти отца?

А. Дед.

Б. Бабушка.

В. книги.

3.) Когда Горький начал работать?

А. В 1878 году.

Б. В 1884 году.

В. В 1872 году.

Микротекст 2

Юра вошел в автобус и сел на свободное место. В автобус вошел военный. Юра сказал: «Садитесь, пожалуйста» .

--Сиди, сиди, я сяду здесь рядом.

На следующей остановке в автобус вошли старушка. Юра хотел уступить место, но другой мальчик уже встал и сказал: «садитесь, пожалуйста» . «Некрасиво получилось» , подумал Юра и стал внимательно следить за дверью. И тут он увидел женщину в платке со свертком(卷, 一包). Юра встал: «Садитесь, пожалуйста» . Женщина развернула свёрток и сняла платок. Это была девочка с куклой. Все засмеялись, а Юра покраснел.

--Я думал, она женщина с ребёнком.

--Девочке тоже надо уступать место. Особенно девочка с куклой, --сказал военный.

4.) Кому Юра уступил место в конце концов?

А. Старушке.

Б. Девочке с куклой.

В. Женщине с ребёнком.

Микротекст 3

В России педагоги много думают, как лучше организовать преподавание иностранных языков. Вы уже знаете, что существуют специальные школы с преподаванием на иностранном языке. Иностранный язык здесь изучают глубоко — его начинают преподавать со старого класса. Языков группы небольшие: 8-10 человек. Некоторые предметы, например, географию и литературу преподают на иностранном языке. Ученики часто проводят вечера и устраивают спектакли на иностранном языке. Выпускники таких спецшкол обычно хорошо владеют языком, который они изучали. Какие языки преподают в спецшколах? Чаще всего это английский, немецкий, французский и испанский.

5.) О чём педагоги много думают?

- А. Почему изучают иностранные языки. Б. Как лучше изучают иностранные языки.
В. Как лучше организовать преподавание иностранных языков.

6.) Какие предметы преподают на иностранном языке?

- А. Географию и историю. Б. математику и физику. В. Географию и литературу.

Микротекст 4

Французские учёные разработали новый вид таблеток, которые избавляют человека от необходимости спать. При этом тест новых таблеток прошёл среди летчиков ВВС Франции. Результаты подтвердили уникальные возможности новых таблеток поддерживать высокую работоспособность человека в течение 24 часов.

Новый вид **стимуляторов** создан на основе кофеина. Одна таблетка действует в течение 12 часов. По мнению исследователей, такие таблетки способны дать человеку дополнительные возможности для активной деятельности во время критических ситуаций, а также длительных ночных смен, которые требуют повышенного внимания.

7.) В чём помогают человеку таблетки, которые французские ученые разработали?

- А. В лечении какой-то болезни. Б. В поддержании работоспособности человека.
В. В улучшении качества сна.

8.) Слово стимулятор значит:

- А. Кофеин. Б. Новая таблетка. В. Французские ученые.

Микротекст 5

Осень И. И. Левитан изображал на многих картинах и каждый раз находил в природе что-то новое.

Какие яркие краски в картине «Золотая осень»? В богатом уборе, торжественно предстаёт перед нами ранняя осень. Мы видим, как золото берёз красиво оттеняет синеву реки и прозрачную голубизну неба. Земля покрыта мягким жёлто-зелёным ковром.

День тёплый, безветренный. Медленно течёт река. Всё охвачено тишиной и осенним покоем. И только яркая зелень поля вдаль говорит нам о том, что придёт весна и земля пробудится к новой жизни.

9.) Кто такой Левитан?

- А. Художник. Б. Поэт. В. Писатель.

10.) Какие краски в картине «Золотая осень» ?

- А. Яркие. Б. Тёмные. В. Холодные.

Микротекст 6

Задача у геологов всегда одна и та же—во что бы то ни стало найти полезное ископаемое: руду, горючее, драгоценные камни, даже воду иногда. Но земной шар велик. Прежде чем отправиться на поиски, нужно подумать, где искать.

У каждого растения свои вкусы, свои привычки. Сосна любит сухой песок, а клеюквa—болота. Финиковые пальмы предпочитают пустыни, а кокосовые—близость моря. Так и у минералов. У каждого своё происхождение, свои излюбленные места рождения. Отсюда неизменный геологический вопрос: как возникло?

Как возникли эта гора, это озеро, эта впадина, эта возвышенность(山岗, 丘陵)? А затем уже следует практический вывод: здесь стоит искать вот что.

11.) Какова задача у геологов?

- A. Чего бы то ни стоило найти полезное ископаемое. Б. Любой ценой найти нефть.
B. Во что бы то ни стало найти драгоценные камни.

12.) Какое увлечение у финиковых пальм?

- A. Им нравятся болота. Б. Им нравятся пустыни. B. Они предпочитают близость моря.

Микротекст 7

При разговоре у русских принято смотреть в глаза друг другу, но не постоянно. Если вы вообще не смотреть в глаза собеседника(交谈者), то русский может решить, то вы неискренни и что-то скрываете. Если же вы всё время смотрите в глаза собеседнику, то это может быть воспринять как агрессия(敌视).

13.) Как у русских принято вести себя при разговоре?

- A. Смотреть в глаза друг другу всё время. Б. Вообще не смотреть в глаза друг другу.
B. Смотреть в глаза друг другу, но не постоянно.

Микротекст 8

Однажды случился пожар в одном доме. В доже осталась двухлетняя девочка. Пожарные(消防队员) послали Боба. Собака побежала в дом, и через пять минут она выбежала из дома и в зубах за рубашку несла девочку. Положив девочку на землю. Боб опять рвался в дом. Пожарные подумала, что в доме есть ещё что-нибудь живое, и пустили его. Но когда народ рассмотрел то, что он нёс, то все громко засмеялись: он нёс большую куклу.

14.) Кто такой Боб?

- A. Пожарный. Б. Девочка. B. Собака.

15.) Кого Боб спас второй раз?

- A. Девочку. Б. Куклу. B. Собаку.

ЧАСТЬ 2 СЛОВА И ГРАММАТИКА

(30 баллов, 40 минут)

A. Прочитайте предложения и подчеркните самое подходящее слово для подставки.

16.) _____, пожалуйста, с моей подругой. Её зовут Наташа.

- A. Познакомьте Б. Познакомьтесь B. Познакомите

17.) На улице Наташа узнала ту девушку, _____ всегда любит шутить.

- A. которая Б. который B. которую

- 18.) Анна преподаёт _____ иностранным студентам.
 А. русский язык Б. русскому языку В. с русским языком
- 19.) Володя, вам письмо _____ одной девушки.
 А. к Б. от В. с
- 20.) Моя сестра уже _____.
 А. жената Б. женат В. замужем
- 21.) Вчера я не прочитала роман Тихий Дон, но обязательно ... послезавтра.
 А. прочитаю Б. прочитала В. буду читать.
- 22.) ... вкусный ананас!
 А. Какой Б. Какое В. Какая
- 23.) В субботу папа вычистил пол пылесосом, а мама ... мебель.
 А. вытерел Б. вытерела В. вытерла
- 24.) Саша звонил ...
 А. подруга Б. подруге В. Подруги
- 25.) У Наташи
 А. пять сестёр Б. два сестры В. две сестра
- 26.) В магазине они купили
 А. четыре груши Б. четвертую грушу В. четыре грушу
- 27.) Антон любит играть
 А. в гитаре Б. на гитаре В. в гитару
- 28.) Алексей приехал из Москвы в Пекин
 А. на самолёте Б. пешком В. дома
- 29.) Я иду домой за тетрадью, ручкой и ...
 А. кнкой Б. книгой В. учебником
- 30.) Сегодня ... марта.
 А. первый Б. первого В. первое
- 31.) Скажите, пожалуйста, у вас есть лекарство _____ кашля?
 А. от Б. из В. с
- 32.) -- Какое сегодня число?
 -- Сегодня _____ марта.
 А. восемь Б. восьмого В. восьмое
- 33.) Я часто участвую в соревнованиях _____.
 А. по футболу Б. в футбол В. футболом
- 34.) Я рада, что Кирилл берёт пример _____.
 А. с отцом Б. с отца В. в отца
- 35.) Что касается _____, то не беспокойтесь. Я сделал всё, что обещал.
 А. меня Б. мной В. Я

Б. Прочитайте текст и поставьте слова в скобках в нужной форме.**Давайте познакомимся**

Меня зовут Марина. Фамилия моя Свиридова. (36. я) двадцать пять лет, я уже работаю в школе, и мои ученики называют по имени-отчеству—Мариной Викторовной.

Родилась я в Москве в 1965 году. Мой отец—инженер, он работает на большом московском заводе. А мама—учительница. С детства я мечтала стать (37. учительница). В школу я пошла в сентябре 1972 года. Через десять лет я окончила школу и поступили в (38. Московский педагогический университет) на факультет (39. иностранные языки). Три года назад я окончила институт. По профессии я—учитель английского языка. Мне очень нравится английский язык, и я с удовольствием работаю в школе. С детьми так интересно работать!

Что ещё рассказать о себе?

По характеру я человек жизнерадостный, общительный. Очень люблю (40. музыка). Увлекаюсь (41. спорт): зимой люблю кататься на лыжах и коньках, а летом играю в волейбол, плаваю.

У меня много (42. друзья). Мы часто проводим своё свободное время вместе.

Скоро я (43. выходить) замуж. (44. мой жених) зовут Олег. Он старше меня на 2 года. Он учился в (45. медицинский институт), а сейчас он врач.

О себе рассказывать трудно. Попробуйте сами рассказать о себе и вы увидите, что это на самом деле так.

ЧАСТЬ 3 СОСТАВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ДАННЫМ СЛОВАМ

(20 баллов, 30 минут)

Составьте следующие предложения по данным словам, не переменив порядка слов.

46.) Вчера, на, улица, я, видеть, Максим, Сергей, и, их, сестра.

47.) Завтра, мы, пойти, в, универмаг, и, купить, всё, что, надо.

48.) Наташа, выбирать, Олег, рубашка, и, поздравлять, он, с, день, рождение.

49.) Студенты, 4 (用序数词), курс, мочь, поехать, на, учёба, за, граница.

50.) Я, любить, литература, а, мой, сестра, увлекаться, химия.

51.) Борис, похожий (短尾), на, настоящий, спортсмен, который, часто, заниматься, спор, вместе, с, друг (复数).

52.) Приходить (命令式), к, мы, в, гость, в, это, суббота.

53.) Я, рассказать, он, о, свой, семья, и, свой, университет.

54.) Нина, не, мочь, ходить, в, школа, и, дома, друзья, заниматься, с, она, химия, история, и, литература.

55.) Я, уже, прочитать, 2(俄语), книга, о, который, ты, говорить.

ЧАСТЬ 4 ПЕРЕВОД

(20 баллов, 60 минут)

Переведите подчёркнутые предложения на китайский язык.

Микротекст 1

В гостях

56.) В воскресенье в книжном магазине я встретил школьного товарища Чэнь Фана. Мы были очень рады. Он пригласил меня к нему домой. Родители его обрадовались, когда увидели меня. Чэнь Фан провёл меня в его комнату. 57.) Он посадил меня на диван, угостили меня яблоками, конфетами и печеньем. Мать

егоналили нам чай. Мы пили чай и обменивались впечатлениями.

58.) В 12 часов мать Чэнь Фана накрыла стол и позвала нас к столу. Она приготовила рыбу, мясо с картошкой и пельмени. 59.) Обед был очень вкусным, я ел с аппетитом.

60.) После обеда я посидел у них ещё немного, поговорил с хозяевами. Было уже полвторого, пора было уходить. Я поблагодарил их и попрощался с ними. Чэнь Фан проводил меня до станции метро.

Микротекст 2

61.) Наташа—студентка Московского института стран Азии и Африки. Она изучает китайский язык. У Наташи есть подруга в Китае. Она учится в Пекинском институте иностранных языков. Её будущая специальность—русский язык и литература. Её зовут Чжэн Вэй. 62.) Как у всех китайских студентов, которые изучают русский язык, у неё есть и русское имя. По-русски её зовут Тамара. 63.) Наташа и Тамара познакомились в прошлом году, когда Тамара приезжала в Москву на стажировку(实习) в Институт русского языка имени Пушкина. В этом институте Тамара училась 10 месяцев. 64.) Она с интересом занималась русским языком, слушала лекции по русской литературе. Раньше она плохо знала русскую литературу, мало читала на русском языке. 65.) Занятия в Институте помогли ей улучшить знания по русскому языку и полюбить русскую литературу.